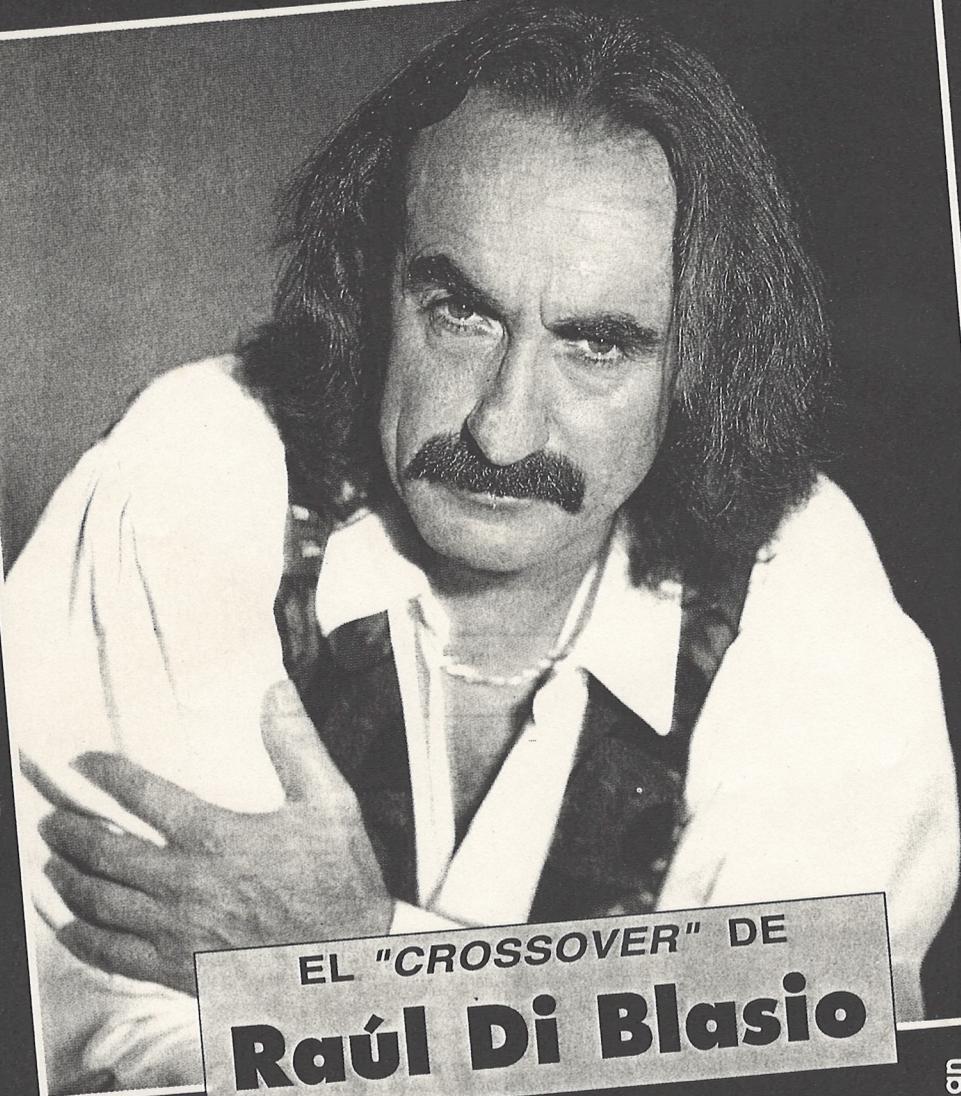


CARTEL

\$1.95

EL REFLEJO CULTURAL DE MIAMI

Año VI • No. II • 1994



EL "CROSSOVER" DE
Raúl Di Blasio

Walter Mercado

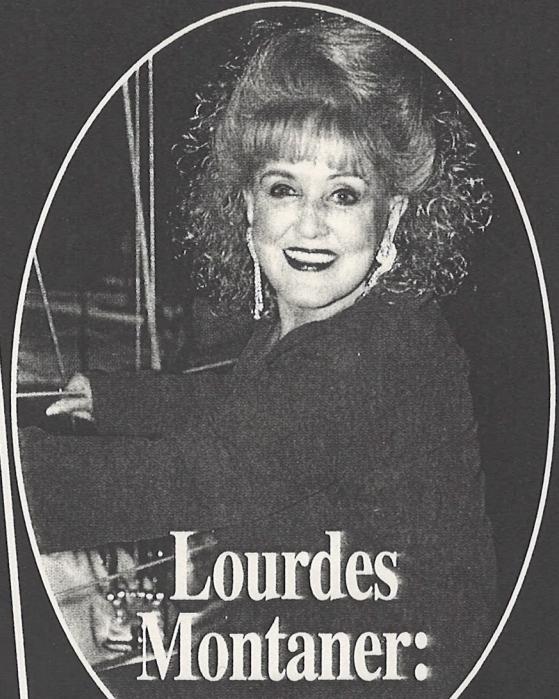
SIGUE SIENDO EL REY

¿Fresa o Chocolate?

SABORES DE UNA PREFERENCIA SEXUAL Y POLITICA

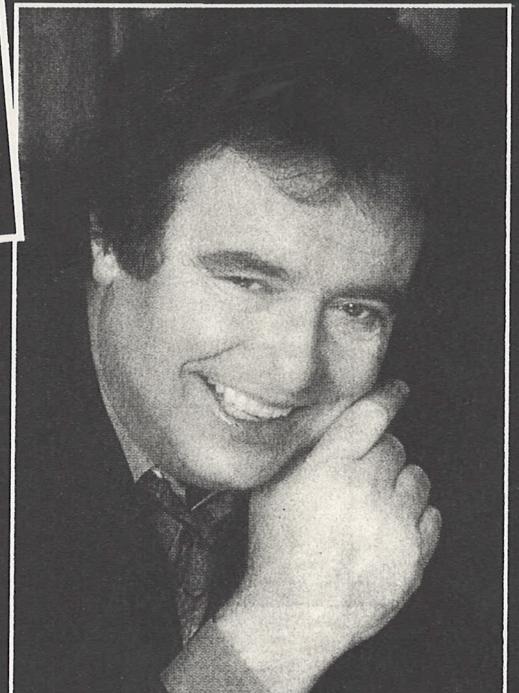
LA MURALLA:

DE QUISQUEYA A MIAMI



Lourdes Montaner:

LA "LADY" DE LA FARANDULA



PRIMERAS Y SENSACIONALES
CONFESIONES DE

DYANGO

HOROSCOPO: por Vivian San Juan

¿Fresa o Chocolate?: SABORES DE UNA

por David Medina

Quizás cuando David intercambió su helado de chocolate por el de fresa de Diego en la internacionalmente conocida y desaparecida heladería Coppelia (véase fin del subsidio soviético), de La Habana, según el final de la película cubana "Fresa y chocolate", no quiso decir a su evidente y radical amigo homosexual que había cambiado su preferencia sexual, sino que había encontrado una nueva inclinación política.

El film basado en un cuento del escritor cubano Senel Paz titulado "El bosque, el lobo y el hombre nuevo", ha suscitado polémica y excitación, tanto en La Habana como en Miami. La crítica se quedó corta, dicen muchos exiliados de Miami. Y un grupo de jóvenes cubanos, dos de ellos llegados recientemente al exilio, ante el anuncio del estreno del film, han producido una versión teatral a la que han titulado "Algunos prefieren fresa y otros chocolate (La respuesta del exilio)".

LA PELICULA

El genial cineasta cubano Tomás Gutiérrez Alea, director de la película, a pesar del mensaje crítico que siempre ha existido en su significativa obra cinematográfica hacia el régimen existente en la Isla, expresó el pasado año después de recibir el premio Oso de Plata en el Festival de Berlín en Madrid, España, que: "atacar a Fidel Castro es atacar a Cuba". Alea tiene una hija exiliada desde 1980 y padece una enfermedad terminal que viene a tratar médicamente a los Estados Unidos.

La visita a Miami para ver a su hija coincidió con la reciente puesta en escena de la respuesta a su película del joven exiliado Gonzalo Rodríguez, considerado por la crítica especializada como figura cimera del nuevo teatro miamense.



Los jóvenes cubanos que han expuesto su versión teatral de la polémica "Fresa y chocolate". De pie, Gerardo Riverón y Oscar Torres. Sentados, Raúl Durán, Gonzalo Rodríguez y Marilyn Romero.

La actriz Mirtha Ibarra, esposa de Alea y que interpreta el personaje de Nancy en el film, asistió al espectáculo del Teatro de Bellas Artes. Aunque su consorte se encontraba en la ciudad con ella, no asistió.

GONZALO RODRIGUEZ

¿Qué te dijo la Ibarra?

"Me felicitó por la puesta, me dijo que había resuelto muchas cosas muy bien según ella, al llevar la película al teatro. Me hizo grandes elogios, pero de política no hablamos nada."

Gonzalo llegó a este país a la temprana edad de seis años, actualmente tiene 37 y relata: "Te sorprenderías de cuánto

me acuerdo, te lo puedo pintar. Mi problema con La Habana es que me acuerdo de Coppelia y Radio Centro, pero no sé lo que hay al final de La Rampa, son como "flashes". Tengo mucha curiosidad por volver, pero me recomo los intestinos tener que darle los dólares a ese hombre."

Para el teatrasta la obra, de la cual es su escritor, director, productor y también hace un genial trabajo de luces, terminó siendo un 30% del cuento, un 30% del film y un 40% suyo.

Le comentamos sobre la pregunta que le hace Diego a David: ¿Quién va a pagar por esos errores?, que no la encontramos en la puesta. "Bueno, en la obra Diego

"Siempre Tenemos Una Sonrisa Para Usted"



Disfrute de una gran selección de cervezas y vinos y un variado menú con tapas y comida continental. Viernes y sábados bufet gratis.

El **único lugar** en el Gran Miami
abierto hasta las 3 de la mañana los
7 días de la semana.

CORAL CAFÉ

2845 CORAL WAY, MIAMI, FL • 461-1827

entretenimiento
viernes: de TROVA con
Pedro Tamayo.
sábado: música andina
con el Grupo Bronce.

PREFERENCIA SEXUAL Y POLITICA

dice: *¿Quién va a pagar por esos crímenes? En la película él saca la pregunta pero no se responde, se tiran al aire y no pasa nada con ella, se diluye en la conversación*", comentó.

Terminó diciendo Gonzalo: *"El monólogo que le escribí a Diego responde a la película, por lo que yo creo que está en el mundo, que es para lavarse la cara y las manos ante el mundo. Me encantan la esencia y el tema, lo que dice de la amistad, de como los seres humanos podemos encontrar lo que necesitamos el uno del otro sin tener que pasar por la sexualidad. Pero mi problema con ella es que la están utilizando como todo lo que este hombre (Castro) hace."*

OSCAR TORRES

Para el joven nacido y educado en Miami, hijo de padres cubanos, *"Algunos prefieren fresas y otros chocolates"* representa su debut profesional. Ha recibido críticas negativas y positivas, estimamos que es un buen complemento del trío de ases que se desenvuelven en las tablas. Su papel como el comunista dogmático, lleno de odio y revanchista, muy lejos de la realidad que le tocó vivir, es muy decorativo en la obra, en el film tiene más fuerza y el director deja entrever que es un prototipo de comunista que proliferó en Cuba durante los '60 y los '70 y que está en vías de extinción. Pero hay que recordar a los tripulantes de los remolcadores que hundieron con ensañamiento criminal el remolcador *"13 de Marzo"*, donde murieron hombres, mujeres y niños.

"Ha sido una experiencia increíble trabajar con actores como ellos. Me han ayudado de manera incomparable", dijo Torres.

MARILYN ROMERO

Llegó a Miami en 1980 pero no vino por el Mariel. Se formó profesionalmente en

este país. Los problemas de los personajes de la obra están muy lejos para ella, quien dice estos fueron parte de la vida de sus padres. *"La represión yo la sentí hasta cierto punto. Tuve problemas en el colegio de donde me expulsaron por no ir a reuniones o al trabajo voluntario. Pero no sentí la gran intolerancia que sufren estos personajes"*, aseguró Romero.

De su papel como *"guaricandilla"* (entiéndase chusmita o putica barata) dice: *"Es la primera vez que hago comedia, mi personaje es 99% cómico. En la película es otro, el mío está más enriquecido, más ilustrado. Gonzalo introdujo escenas que no están en el film."*

La única verdad de una obra de arte es que tú la haces y después no es tuya, eres el creador y la representas. Cuando te mueras si todavía sobrevive en el tiempo, va a tener muchas otras explicaciones...El público va a decir más que lo que dijo el autor.

RAUL DURAN

Indiscutiblemente la Nancy del teatro tiene mucha más fuerza que la del cine, la caricatura expresiva que hace Marilyn de una *"guaricandilla"* de La Habana Vieja compite en mayúsculas con la del papel central de Diego.

RAUL DURAN

El joven formado profesionalmente en Cuba, llegó a nuestra ciudad hace menos de dos años y esta es su tercera oportunidad en la escena miamense. El estima: *"La película se manifiesta muy bien artísticamente, porque no es un La actriz Mirtha Ibarra, esposa de Alea*

intolerancia, viéndolo a gran escala. La manipulación que pudo haber hecho el gobierno es una consecuencia política. Pero yo la veo como una obra creativa, muy bien facturada y muy bien actuada... La única verdad de una obra de arte es que tú la haces y después no es tuya, eres el creador y la representas. Cuando te mueras si todavía sobrevive en el tiempo, va a tener muchas otras explicaciones...El público va a decir más que lo que dijo el autor", explicó Durán.

Su papel como David supera la actuación del actor de la película y en ocasiones compite con Riverón.

GERARDO RIVERON

La interpretación que hace el actor llegado también recientemente de Cuba, es más que excelente. La actuación parece ser una extensión de sus vivencias personales, pero eso no lo podemos asegurar. El Diego del film llega con su mensaje, pero durante las dos horas que dura este, su imagen no es siempre la misma. Sin embargo, Riverón logra mantener la imagen del personaje desde el principio hasta el final, inclusive en las escenas más dramáticas de la obra.

Afirma: *"La obra tiene el valor de ser más agresiva y verídica. La película es valiente porque está hecha en Cuba, pero se queda corta. Todo el mundo que no conoce la realidad cubana como nosotros, piensa que en Cuba hay una apertura y que no se persigue a los maricones y que no hay problemas. Si te manifiestas homosexual te votan y no puedes trabajar en lugares claves."*

Pero Alea después negó ciertas interpretaciones. *"En Cuba no te puedes poner la soga al cuello. Muchos creadores hacen las cosas a interpretación, pero están hechas con intención."*

Finalizada la representación se ofrece a los asistentes una copa de helado. Usted debe elegir entre fresa o chocolate. Le preguntamos a Mirella, propietaria del teatro de Bellas Artes, si eso significaba una trampa psicológica o una cortesía de la casa. Contestó con una cómplice sonrisa: *"No, es una cortesía de la heladería Miami Coppelia del northwest"*.

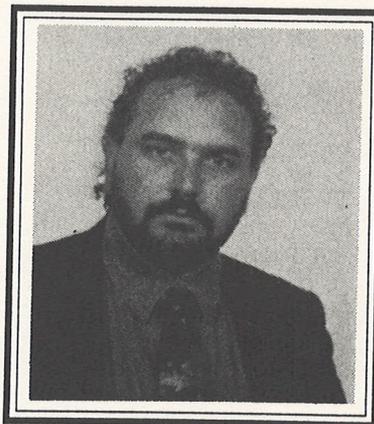
LINDSAY G. DUNKLEY
Accountant

DUNKLEY & ASSOCIATES

A Professional Association of Accountants

TAX PLANNING
FINANCIAL PLANNING
TAX PREPARATION

717 Ponce de León Boulevard,
suite 325-A, Miami, FL 33134
oficina: 461-4460
portátil: 773-8013
fax: 461-4460



***DUNKLEY & ASSOCIATES,
es una firma de
contadores especializados
en impuestos, contabilidad
y planificación financiera.
Si usted necesita de estos
servicios, por favor llame
para una cita y le
atenderemos
gustosamente.***